



この1年の LibreOffice の状況を振り返る (2024)

LibreOffice 日本語チーム

榎真治

in LibreOffice Kaigi 2024 オンライン

2024-06-29



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 Unported License.

発表の概要

- この1年間のリリース
- グローバルの振り返り
- The Document Foundation（グローバル）
- 日本のコミュニティ振り返り

自己紹介：



榎真治

LibreOffice日本語チーム

TDFのMembership Committee 副メンバー

イベント、コミュニティ運営、QAなどで活動

自己紹介：LibreOffice日本語チーム

- LibreOffice日本語コミュニティを支える裏方
 - イベント運営、グローバルとのコミュニケーション、対外的なコミュニケーション
- LibreOffice日本語コミュニティの中の一部
- メンバーシップ
 - チームの活動に興味ある方はご参加ください！

この1年間のリリース

LibreOffice 7.6 : 2023/8/21

- ドキュメントテーマのサポート
- Writer: 使用されているスタイルのハイライト表示
- Writer: ページ番号ウィザードが追加
- サイドバーにアクセシビリティチェック機能を追加
- Calc: オートフィルタで色によるソートが可能に
- Calc: ピボットテーブルにコンパクトなレイアウトが追加
- Impress: ナビゲーションパネルを追加

<https://ja.blog.documentfoundation.org/2023/08/22/libreoffice-7-6-community/>

LibreOffice 24.2 : 2024/1/31

- コメントにスタイルが設定可能に
- Calc: 選択した行・列のハイライト
- オプションダイアログに検索欄が追加
- ナビゲーター：非表示の章をグレー表示で視認可能に
- 複数ページにわたるフローティングテーブルのサポートを強化
- Calc：サイドバーの関数タブに検索欄を追加
- Math: 数式のフォントを変更可能に
- ファイルの暗号化保存時にパスワード強度表示を追加

LibreOffice 24.8

- 8/19-25にリリース予定
- 現在、Beta2まで
- 7月後半にはUI翻訳も締め切られるはず
- <https://wiki.documentfoundation.org/ReleasePlan/24.8>

グローバルの振り返り

LibreOffice Conference 2023, Bucharest, Romania

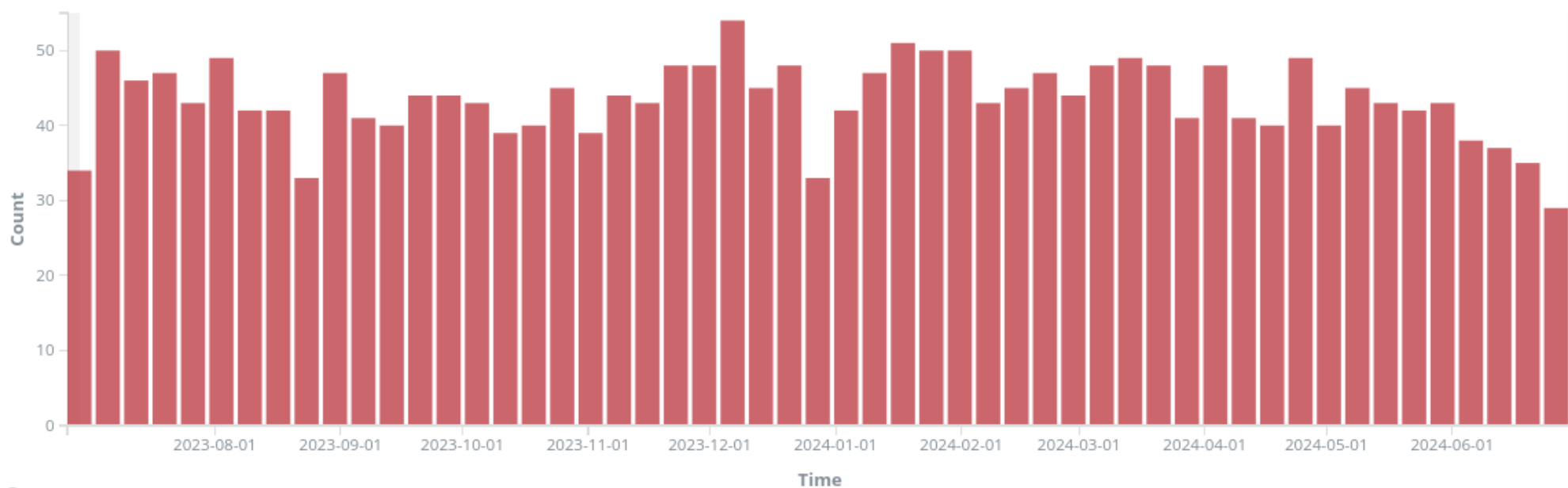


Git Commits

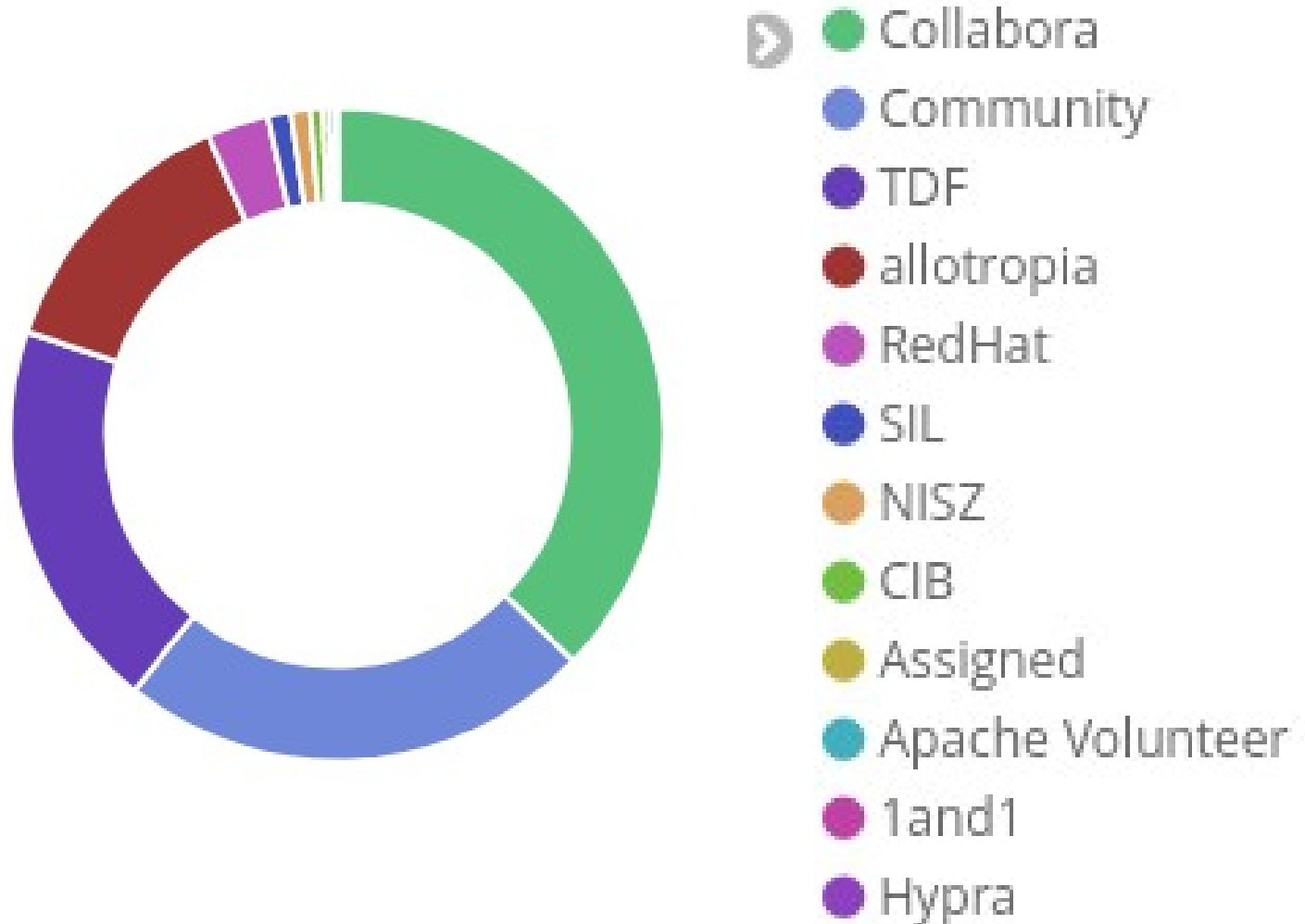
昨年よりコミット数がやや減少したが、人は増えている。一定に安定

# Commits	# Authors	# Repositories
10,870	256	21

Authors



gitコミット数 (組織別)



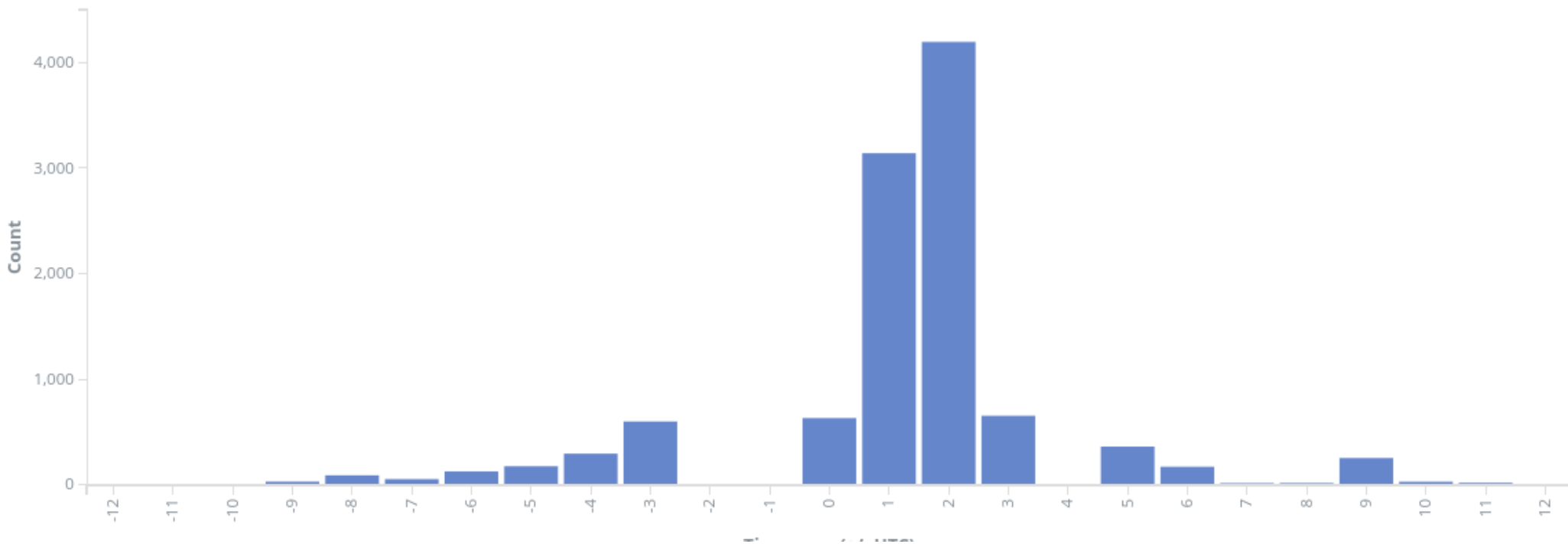
gitコミットのTOP10

Author ◆	Commits ◆	Projects ◆	Added Lines ◆	Removed Lines ◆	Avg. Files
Noel Grandin	1,208	1	175672	163887	8.978
Caolán McNamara	996	1	21306	15385	3.047
Stephan Bergmann	662	1	56552	64110	4.989
Olivier Hallot	649	1	235250	35148	27.706
Mike Kaganski	640	1	28561	26923	4.431
Andrea Gelmini	521	1	639	690	1.278
Michael Weghorn	458	1	11381	13116	2.434
Miklos Vajna	422	1	19696	7319	3.258
Xisco Fauli	400	1	167343	170219	7.465
Michael Stahl	297	1	26503	10777	3.219

今年も昨年同様に 1 位 Noel、2 位 Caolan だが、2 人ともコミット数は減少

コードコミットのタイムゾーンは偏りあり ヨーロッパ、アフリカのあたりが突出

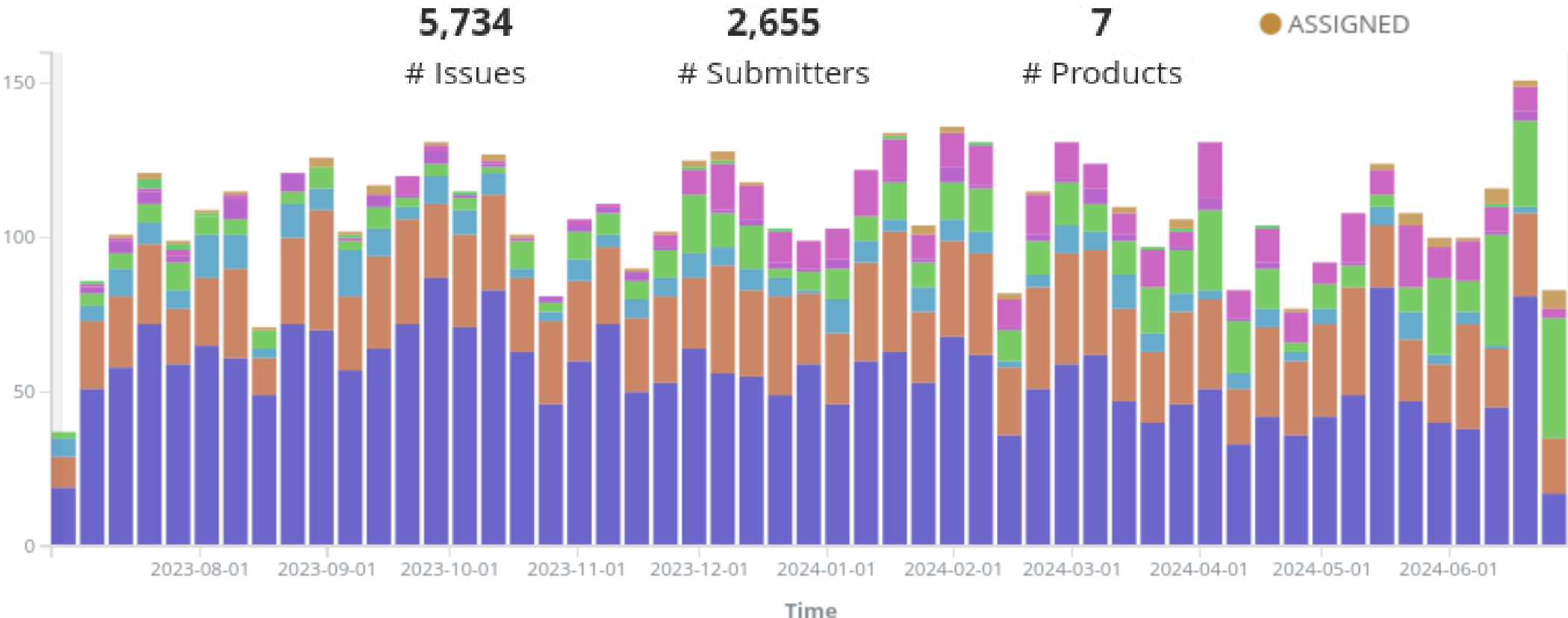
Commits by Time Zone



Bugzillaでの状況



- 相変わらず活発に報告
- 最近未確認が増えてる？



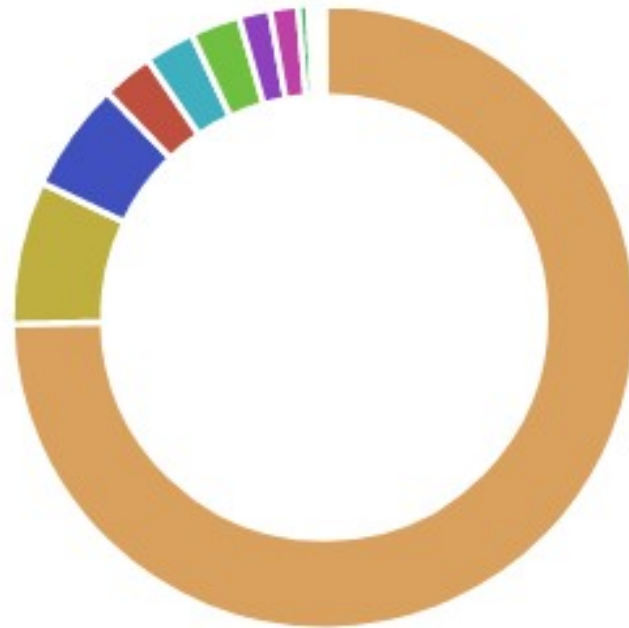
Bugzillaでの登録

Submitter ◆	Issues ◆	Projects ◆	Assignees ◆	Avg. Open Days ◆
Gabor Kelemen	289	1	20	84.249
Eyal Rozenberg	150	1	7	141.855
Stéphane Guillou	134	1	26	98.869
Mike Kaganski	119	1	14	90.156
Xisco Fauli	114	1	14	68.387
Telesto	102	1	11	126.354
Regina Henschel	98	1	16	121.628
allotropia	87	1	10	88.888

allotropia で相互運用性担当の Gabor が増えてトップに
昨年トップの RTL 言語まわり中心の Eyal も相変わらず

フォーラムAsk (Discourse)

日本語は8番目？



- English
- Français
- Deutsch
- Italiano
- Português do Brasil
- Español
- Nederlands
- 日本語
- Čeština a slovenčina
- Site Feedback
- 正體中文
- 简体中文
- Türkçe
- فارسی
- العَرَبِيَّة
- Hrvatski
- Euskara

Askの回答者

Answer Author	User URL	Answers	Accepted	Last Answer Date	Min Trust Level	Max Trust Level
ajlitzo	+ Info	1,385	73	Jun 28th 2024	4	4
EarnestAI	+ Info	1,342	96	Jun 29th 2024	4	4
Mike Kaganski	+ Info	1,033	79	Jun 28th 2024	4	4
Andreas Säger	+ Info	942	52	Jun 29th 2024	2	2
Wanderer	+ Info	719	24	Jun 27th 2024	3	3
RobertG	+ Info	654	51	Jun 28th 2024	4	4
LeroyG	+ Info	579	43	Jun 28th 2024	4	4
Harald Berger	+ Info	541	17	Jun 29th 2024	4	4



翻訳 (Weblate)

228
Contributors

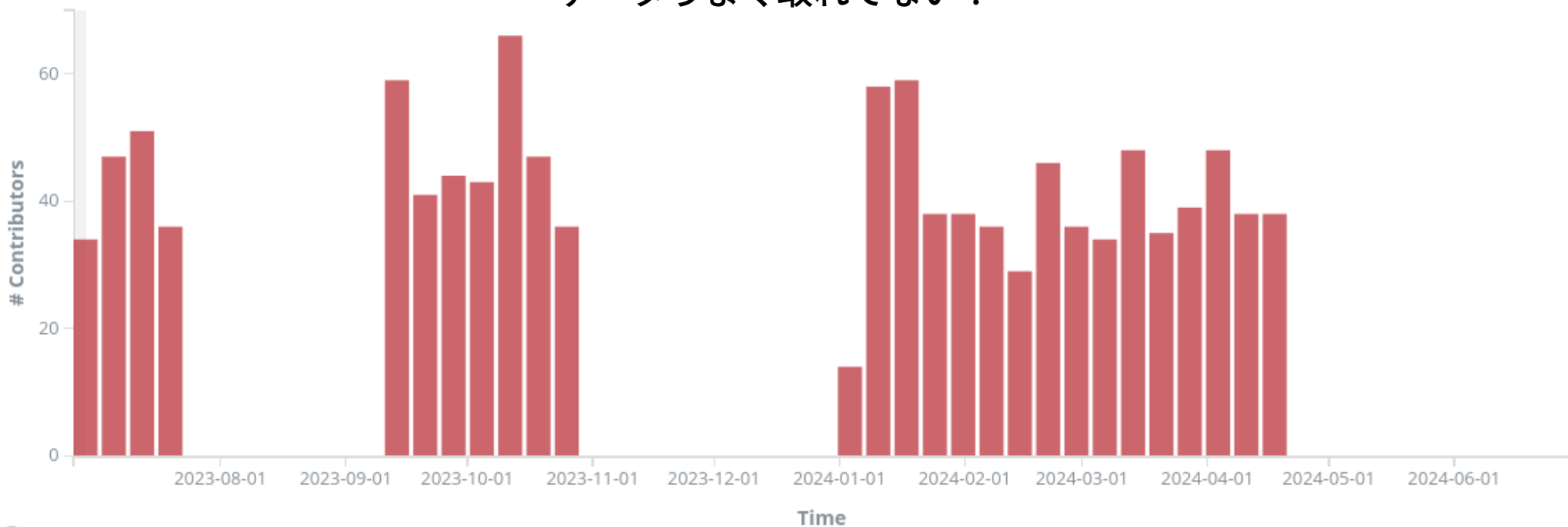
162
Languages

13,862,656
Units

14,242,645
Changes

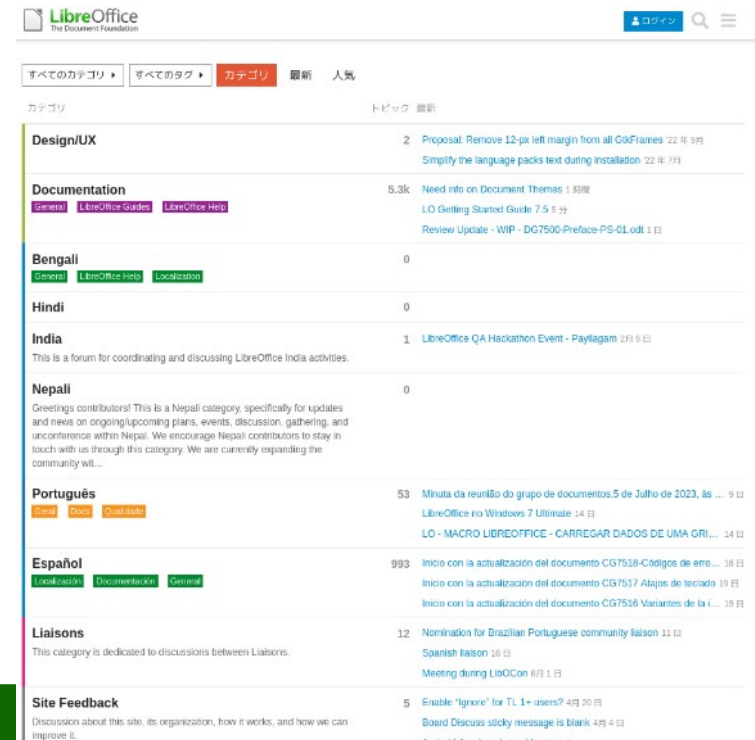
Contributors

データうまく取れてない？



議論用のフォーラム

- <https://community.documentfoundation.org/>
- デザインチームやドキュメンテーションチーム、スペイン語コミュニティ、BoD、MCなど
- 日本語コミュニティはいまのところMLを利用。移行すると便利？

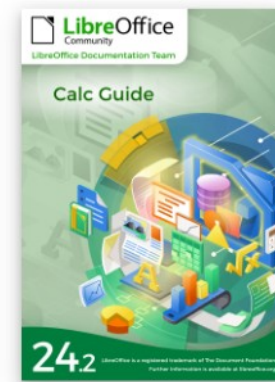


The screenshot shows the LibreOffice community forum website. The header includes the LibreOffice logo and navigation links. Below the header, there are filters for categories and tags. The main content area displays a list of forum categories with their respective post counts and recent topics. The categories listed are Design/LUX, Documentation, Bengali, Hindi, India, Nepali, Português, Español, Liaisons, and Site Feedback. Each category has a list of recent posts with titles and dates.

Category	Post Count	Recent Topics
Design/LUX	2	Proposal: Remove 12-px left margin from all GfxFrames (22 年 9 月) Simplify the language packs text during installation (22 年 7 月)
Documentation	5.3k	Need info on Document Themes (1 日前) LO Getting Started Guide 7.5 (5 分) Review: Update - WIP - DG7500-Preface-PS-GL.odt (1 日)
Bengali	0	
Hindi	0	
India	1	LibreOffice QA Hackathon Event - Paytagam (2 月 8 日) This is a forum for coordinating and discussing LibreOffice India activities.
Nepali	0	Greetings contributors! This is a Nepali category, specifically for updates and news on ongoing/upcoming plans, events, discussion, gathering, and conferences within Nepal. We encourage Nepali contributors to stay in touch with us through this category. We are currently expanding the community with...
Português	53	Mínuta da reunião do grupo de documentos, 5 de Julho de 2023, às ... (9 日) LibreOffice for Windows 7 Ultimate (14 日) LO - MACRO LIBREOFFICE - CARREGAR DADOS DE UMA GRI... (14 日)
Español	993	Inicio con la actualización del documento CG7518-Codigos de erro... (18 日) Inicio con la actualización del documento CG7517 Ataques de teclado (18 日) Inicio con la actualización del documento CG7516 Variantes de la i... (19 日)
Liaisons	12	Nomination for Brazilian Portuguese community liaison (11 日) Spanish liaison (16 日) Meeting during LibOCon (6 月 1 日)
Site Feedback	5	Enable "ignore" for TL 1+ users? (4 月 20 日) Board Discuss sticky message is blank (4 月 4 日)

ドキュメンテーション

- ガイドブックは、相変わらず更新頻度高い
 - 現在24.2対応と7.6対応が混在
- ヘルプ（オンラインと同梱のものは同じ）も頻繁に更新



インフラ(基本的にセルフホスト)

- Website: Silverstripe CMS
- Mailinglist
- Ask/議論: Discourse
- バグ管理: Bugzilla (若干カスタマイズ)
- タスク管理: Redmine
- Web会議: Jitsi meet, BigBlueButton
- ファイル管理: Nextcloud, CODE
- シングルサインオン

LibreOffice Technology

オンライン版とモバイル版

- オンライン版とモバイル版はCollabora主導でgithubでオープンソースで開発
- オンライン版の開発はCollaboraがリソースをかけていて開発速度は早い
- モバイル版もこなれてきたかも

The Document Foundation (グローバル)

LibreOffice/DLPで活動されている方は TDFのメンバーに申請ください！

- TDFメンバーはLibreOfficeやDocument Liberation Projectのアンパサnder（大使）
- コミュニティのガバナンスに関わる人やアンパサnderは増えて欲しい
- 直近6ヶ月で多少継続的に活動していれば、活動量はそこまで気にしなくてもOK
 - だめならしばらく活動してまた申請すればOK
- <https://www.documentfoundation.org/why-be-a-member/>

Board of Directors選挙（2023年秋）

- TDFの意思決定機関（取締役会）
 - ドイツの法律に基づいてTDFが設立されており、その法律やTDFの規約に従う
- TDFメンバーが立候補でき、TDFメンバーによって選出
- 2年に1回全員を改選
- 定員7名、代理メンバ最大3名
- メンバーは、大幅に入れ替わった
- <https://www.documentfoundation.org/board/>

THE NEW BOARD OF DIRECTORS OF THE DOCUMENT FOUNDATION

2024-2026



ELIANE
DOMINGOS



SIMON
PHIPPS



ITALÓ
VIGNOLI



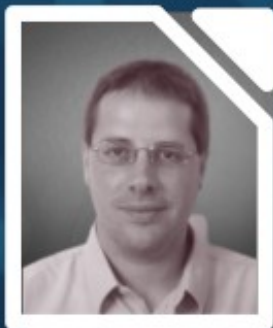
BJÖRN
MICHAELSEN



SOPHIE
GAUTIER



EIKE
RATHKE



LÁSZLÓ
NÉMETH



PAOLO
VECCHI



MIKE
SAUNDERS



OSVALDO
GERVASI



LibreOffice
The Document Foundation

Board of Directors選挙候補者の 質問イベント3回(日本向けは小笠原さん通訳)

The screenshot displays a Jitsi video conference interface for a meeting titled "Board Elections 2023". The interface is divided into several sections:

- Chat Window (Left):** Contains a link to a list of candidates: <https://community.documentfoundation.org/list-of-candidates-for-the-2023-tdf-board-of-directors-election/11791>. Below the link is a numbered list of 17 candidates: 1 Italo Vignoli, 2 Sophie Gautier-Ménard, 3 Jean-François Nilenecker, 4 Jean-Baptiste Faure, 5 Osvaldo Gervasi, 6 Michael Saunders, 7 Enio Gemmo, 8 Franklin Weng, 9 Daniel Armando Rodriguez, 10 Eliane Domingos, 11 Paolo Vecchi, 12 Andreas Mantke, 13 Björn Michaelsen, 14 Simon Phipps, 15 Cor Nouws, 16 Eike Rathke, 17 László Németh. A note at the bottom of the chat says: "Please, pay attention to the 2 minutes of your talk. If we have time after the presentation of all the candidates in the meeting, we will open the session for questions from the community."
- Participant Grid (Center):** A 3x3 grid of video thumbnails. The top row shows three participants with circular icons: "X" (Xisco), "C" (Cor4Office), and "DP" (Daniel, Pledge for Libre...). The middle row shows two video thumbnails: Eliane Domingos (yellow shirt) and Italo Vignoli (white shirt, hand on face), followed by a "JF" icon (Jean-Francois (Pledge ...)). The bottom row shows three participants with circular icons: "NO" (Naruhiko Ogasawara), "OG" (Osvaldo Gervasi (Pledg...)), and "RP" (Régis Perdreau). The bottom-most row shows three participants with circular icons: "SE" (Shinji Enoki), "SP" (Sophie (Pledge for Libr...)), and "V" (vmiklos).
- Control Bar (Bottom):** Includes a microphone icon, a "Escribe un message" input field, and various icons for mute, video, chat, and other conference controls.

チーム（TDFスタッフ）メンバ

- 写真は去年のチームミーティングの様子



チーム（TDFスタッフ）メンバ 16名で、昨年から1名入れ替わり

- Jonathan Clark
 - Developer, prioritising RTL/CTL/CJK writing system tasks
 - 先日、ジョナサンと日本語コミュニティとオンラインミーティングした

TDF支出/予算

- 人件費が中心。インフラなども
- イベント支出も復活気味
- 2023年度のアニュアルレポートがまだ公開されていない
 - 月単位ではWikiに公開
 - <https://wiki.documentfoundation.org/TDF/Ledgers>

- 2022年とは変わってきてるが...

Closing Ledgers 2022	
Total Income	€ 1.286.179,39
Depreciation/Investments	€ 2.570,69
Cost Employees/Freelancers	€ 620.465,04
Total Project Costs	€ 199.506,96
Total Other Expenses	€ 180.418,16
Foundation Result	€ 277.346,09
Business Entity Profits	€ 31.388,69
Analysis of Individual Items 2022	
Legal Advice	€ 46.644,21
Developer Conference	€ 51.901,61
Marketing/Community Projects	€ 18.721,25
Student Project	€ 10.914,41
Promotion of Projects and Organizations	€ 3.736,6
Test Procedures for Quality Assurance	€ 11.900,00
Improved Implementation of Complete Character Sets	€ 11.510,13
Implementation of SmartArt	€ 44.178,75
Infrastructure, Hosting, VMs, Cloud, Domains	€ 54.317,18
Insurances, Fees	€ 4.266,3
Accounting, Tax and Legal Advice	€ 31.250,99
Fees for Banking and Money Transfer	€ 61.890,34
Running Costs, Fees, Contributions	€ 28.693,35

日本のコミュニティ振り返り

UI/Help翻訳

プロジェクト	翻訳済	翻訳未完了	翻訳未完了の単語	翻訳未完了の文字	検査結果	提案
 android-viewer 	53%	179	564	3442	1	9
 Impress Remote 					39	12
 LibreOffice Help - 24.2	51%	27022	347281	2993581	570	1
 LibreOffice Help - 7.6	53%	24974	328063	2804141	585	
 LibreOffice Help - master	50%	28032	357660	3097624	558	551
 LibreOffice Online  	42%	509	5475	36822	7	137
 LibreOffice UI - 24.2 	94%	2057	28567	166878	1638	
 LibreOffice UI - 7.6 	95%	1936	27398	159473	1639	
 LibreOffice UI - master	93%	2391	31204	182435	32	558
 website	95%	8	29	232		6

UI翻訳

- AAAAさんに査読者に加わってもらった
- 毎週のハックフェストで少しやることも

過去 12 か月間の実績

■ 過去 12 か月 ■ 前年



クイックナンバー

174 k

保管中の単語数

39552

保管中の文章数

94%

翻訳済

4

貢献者

ドキュメント翻訳






- ガイドブックを目黒さんが「みんなの自動翻訳」を使っていた
 - OmegaTで生成するodtファイルがエラーになる問題で止まっている
 - みんなの自動翻訳のAPI制限も厳しくなってきた
- <https://documentation.libreoffice.org/ja/documentation-in-japanese/>

質問サイトAsk

- 日本語は、昨年7月以降に更新されたものが84件
- 質問はぼちぼちある
 - 質問は貴重
- 回答してくれる人は複数人いて、かなり参考になる

質問フォーラムAsk(日本語)

69 Questions 429 Answers 10 Accepted 55 People Involved

Answer Author 	User URL 	Answers 	Accepted 	Last Answer Date 
Saburo Yoshida	+ Info	74	6	Jun 28th 2024
ggg ccc	+ Info	47	0	May 25th 2024
Shinji Enoki	+ Info	33	1	Jun 17th 2024
Shiroh Yokoyama	+ Info	31	0	Jun 28th 2024
hidemune	+ Info	31	1	Jun 17th 2024
maruguchi masahiro	+ Info	15	0	Jun 28th 2024
Takato Nakashima	+ Info	13	0	Sep 4th 2023
LeroyG	+ Info	11	2	Jun 17th 2024
tama	+ Info	11	0	May 7th 2024
himajin100000	+ Info	10	0	Jun 16th 2024

Blog

- 日本語チームブログはリリースアナウンス中心
 - 他の翻訳記事や、日本語独自記事も出したい
 - 執筆者、翻訳者歓迎
 - <https://ja.blog.documentfoundation.org/>

SNS

- Twitter (@LibreOffice_Ja)
 - フォロワー数2,926(昨年発表から-25)
 - イベント告知やアナウンス中心
 - 反応は得られやすい
- Facebook : <https://www.facebook.com/LibreOfficeJa>
 - フォロワー624人 (昨年発表から+1)
 - リリースや大きめのイベントでの告知
 - インタラクションはあまりないが、Twitterとは違う層

日本でのイベント

- Hackfest
 - オンラインで毎週月曜20:00-21:30
 - Jitsi meetを利用し、Youtube liveへも配信
 - 作業をそのまま流す。最近Ask中心。時間があれば翻訳かbugzillaチェック
- 公開日本語チームミーティング
 - 毎週水曜22:00-23:00ごろ
 - チームメンバ以外も歓迎
 - 運営系タスクのミーティング。翻訳など作業をすることも

日本でのイベント2

- LibreOffice勉強会
 - オンラインで3-4ヶ月に1回程度
 - 以前は関西など地域でオフラインでやっていた
 - 今年は関西は復活したい
 - ユーザよりのテーマの発表
 - 参考になる話も多い

日本でのイベント3：OSCとKOF

- OSCで展示
 - 2023年春からリアル開催が復活
 - 東京春と秋、名古屋、広島、福岡、大阪などに参加
- KOF2023：ハイブリッド開催で発表



日本でのイベント：LibreOfficeの日

- 大阪のコワーキングスペースで毎月第3木曜に開催
- LibreOfficeのよろず相談をうけたり、コミュニティの情報交換、交流が目的
- オープン淡路と合同開催
- <https://wiki.documentfoundation.org/JA/Events>

「LibreOfficeの日 vol.91 @コワーキングスペース金甘」 + 「オープン淡路 #08」 (おでん忘年会)



コミュニケーションチャンネル

- テレグラム
 - LibreOffice日本語グループ : <https://t.me/liboja>
 - LibreOfficeグローバル : <https://t.me/libreoffice>
- メールングリスト
 - <https://ja.libreoffice.org/get-help/mailling-lists/>
 - 日本語は3つ
 - 英語メールングリストは分野別に

まとめ

- この1年のLibreOfficeやコミュニティを簡単振り返り
- イメージがわかれば嬉しい
- 興味がわいたところがありますか？
- 活動されている方はTDFメンバーシップ申請も！